



Fr. R. Kreutzwaldi nim.
Eesti NSV Riiklik
Raamatukogu
PE 4599

EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 23

30. augustil — 30 августа

1947

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

- 203. Seadlus Abielu, perekonna ja eestkoste seaduste koodeksi muutmise kohta.
- 204. Seadlus XII üldlaulupeo kollektiivide juhtide ja korraldajate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjadega.
- 205. Seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordenitega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

II.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

- 206. Määrus jahikaitse piirkondade moodustamise kohta Eesti NSV territooriumil.
- 207. Määrus Riigi Trükikoja põhikirja täiendamise kohta.
- 208. Määrus eramajades elunevate ja ettevõtetes, asutistes ning organisatsioonides palgalisena mittetöötavate kodanike leiva- ja toiduainetekaartide standardõiendiste tõestamise korra muutmise kohta.
- 209. Määrus tööstustoodete väljalaske- ja jaehindade kinnitamise kohta. — Lisad.
- 210. Määrus Tallinna Vineeri- ja Mööblivabriku mööbli väljalaskehindade kinnitamise kohta. — Lisa.

I.

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

- 203. О внесении изменений в Кодекс законов о браке, семье и опеке.
- 204. О награждении руководителей коллективов и организаторов XII всенародного певческого праздника Почетными Грамотами Верховного Совета Эстонской ССР.
- 205. О награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

II.

Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

- 206. Об образовании охотничьих заказников на территории Эстонской ССР.
- 207. О дополнении устава Государственной Типографии.
- 208. Об изменении порядка заверения стандартных справок на хлебные и продовольственные карточки проживающих в частных домах граждан, не работающих по найму в предприятиях, учреждениях и организациях.
- 209. Об утверждении отпускных и розничных цен на промышленные изделия. — Приложение.
- 210. Об утверждении отпускных цен на мебель Таллинской фанерно-мебельной фабрики. — Приложение.

I.

203. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

Abielu, perekonna ja eestkoste seaduste koodeksi muutmise kohta.

I.

Vastavalt NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 15. veebruari 1947. a. seadlusele „NSV Liidu kodanike ja välismaalaste vaheliste abielude keelu kohta“ teha Eesti NSV territooriumil kehtivasse Abielu, perekonna ja eestkoste seaduste koodeksisse järgmised muudatused:

1. Täiendada koodeksit järgmisesisulise paragrahviga 6¹:

„§ 6¹. Eesti NSV kodanike ja välismaalaste vahelised abielud on keelatud.“

2. Kustutada koodeksi §-st 136 sõnad: „Välismaalaste ja nõukogude kodanikkude vahelised abielud, samuti“.

Vastavalt sellele sõnastada § 136 järgmiselt:

„§ 136. NSVL territooriumil välismaalaste vahel sõlmitud abielud registreeritakse üldistel alustel.“

M ä r k u s. Vastastikkuse alusel lubatakse välismaalaste vahelisi abielusid registreerida NSVL territooriumil tegutsevate vastavate riikide konsulaatides ja saatkondades käesoleva koodeksi I osa 2. peatükis ettenähtud tingimuste silmaspidamisel.“

3. Lugeda kehtetuks Abielu, perekonna ja eestkoste seaduste koodeksi paragrahv 8.

II.

Kustutada Abielu, perekonna ja eestkoste seaduste koodeksi § 2 märkusest ja §-st 142 järgmised sõnad:

§ 2 märkusest: „samuti okupatsiooni ajal registreeritud abielud“;

§-st 142: „isaduse või“.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 18. juulil 1947.

204. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

XII üldlaulupeo kollektiivide juhtide ja korraldajate autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjadega.

Suurte teenete eest XII üldlaulupeo ettevalmistamisel ja korraldamisel autasustada Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjadega järgmisi silmapaistvaid XII üldlaulupeo koorijuhte, rahva-

203. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о внесении изменений в Кодекс законов о браке, семье и опеке.

I.

В соответствии с Указом Президиума Верховного Совета СССР от 15 февраля 1947 г. «О воспреещении браков между гражданами СССР и иностранцами» внести следующие изменения в Кодекс законов о браке, семье и опеке, действующий на территории Эстонской ССР:

1. Дополнить Кодекс статьей 6¹ следующего содержания:

«6¹. Воспреещаются браки между гражданами Эстонской ССР и иностранцами.»

2. Исключить из статьи 136 Кодекса слова: «Браки между иностранцами и советскими гражданами, а равно».

В соответствии с этим изложить статью 136 в следующей редакции:

«136. Браки между иностранцами, заключенные на территории Союза ССР, регистрируются на общих основаниях.»

П р и м е ч а н и е: На началах взаимности допускается регистрация браков между иностранцами в действующих на территории СССР консульствах и посольствах соответствующих государств при соблюдении условий, предусмотренных главой 2 раздела 1 настоящего Кодекса.»

3. Отменить статью 8 Кодекса законов о браке, семье и опеке.

II.

Исключить из примечания к статье 2 и из статьи 142 Кодекса законов о браке, семье и опеке следующие слова:

из примечания к статье 2 — «а также браки, заключенные путем регистрации во время немецкой оккупации»;

из статьи 142 — «отцовства или».

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 18 июля 1947 г.

204. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении руководителей коллективов и организаторов XII всенародного певческого праздника Почетными Грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За большие заслуги по подготовке и устройству XII всенародного певческого праздника наградить Почетными Грамотами Президиума Верховного Совета Эстонской ССР следующих руководителей

tantsujuhte, instruktoreid ja laulupeo organisatsioonilisi abistajaid:

Aavik, Joosep — Kuressaare Kultuurimaja koorijuht;

Adamson-Eric — Eesti NSV teeneline kunstitegelane, Riikliku Tarbekunsti Instituudi direktor;

Aia, Jaan — Kambja Keskrahvamaja koorijuht;

Ainlo, Maret — Alavere segakoori ja Mittetäieliku Keskkooli lastekoori juht;

Aljas, Elfriede — Raadiokomitee saatesektori juhataja kt.;

Asper, Hans — Raadiokomitee tehnikaosakonna juhataja;

Braun, Marie — XII üldlaulupeo büroo juhataja;

Buzin, Pavel;

Elken, Paul — Võru Kultuurimaja koorijuht;

Erme, Kusta — Kiviõli segakoori ja lastekoori juht;

Grodsenski, Ilja — Üleliidulise Raadiokomitee vanem toonmeister;

Hargla, Jaan — Eesti NSV Rahvaloomingu Keskmaja rahvatantsuosakonna inspektor;

Humal, Erich — XII üldlaulupeo transpordi-, vastuvõtu- ja majutamiskomisjoni esimees;

Jaansoo, Paul — Pärnumaa Kultuurhariduse osakonna juhataja;

Jalak, Richard — Rõngu Rahvamaja koorijuht;

Jansen, Mare — Järva Maakondliku Kultuurimaja koorijuht;

Kadarik, Feliks — Põide Rahvamaja segakoori juht;

Kahu, Ida — Eesti NSV Haridus- ja Kunstitegelaste Ametiühingu naiskoori juht;

Kaljo, Richard — Kärdla Keskkooli segakoori ja lastekoori juht;

Kaljola, Johannes — J. Sütiste näidendi „Lembitu“ näitejuht vabaõhuetendusel;

Kallas, Ella — Viljandi Meditsiinilise ja II Mittetäieliku Keskkooli koorijuht;

Kallikorm, Arnold — Tallinna Polütehnilise Instituudi koorijuht;

Kallion, Olga — Järvakandi Rahvamaja koorijuht;

Kalmet, Leo — J. Sütiste näidendi „Lembitu“ lavastaja vabaõhuetendusel ja kaasautor;

Kalvo, Arved — Eesti NSV Siseministri ase-täitja.

Kanter, Elmar — Kadrina Rahvamaja segakoori ja Kadrina Mittetäieliku Keskkooli lastekoori juht;

Kari, Johannes — Iisaku segakoori juht;

певческих хоров, руководителей народных танцев, инструкторов и участников организационного устройства певческого праздника:

Аавик Иосепа — руководителя певческого хора Курессареского дома культуры;

Адамсон-Эрик — заслуженного деятеля искусств Эстонской ССР, директора Госинститута Прикладных Искусств Эстонской ССР;

Айа Яна — руководителя певческого хора Камбьяского Центрального народного дома;

Айнло Марет — руководителя Алавереского смешанного хора и детского хора неполной средней школы;

Альяс Эльфриде — и. о. зав. сектором радиопередач Радиокomitee;

Аспер Ханса — зав. техническим отделом Радиокomitee;

Браун Марие — зав. бюро XII всенародного певческого праздника;

Бузина Павла;

Элкен Пауля — руководителя певческого хора Вырусского дома культуры;

Эрме Куста — руководителя Кивийылских смешанного и детского хоров;

Гродсенского Илью — старшего тонмейстера Всесоюзного Радиокomitee;

Харгла Яна — инспектора отдела народных танцев центрального дома народного творчества Эстонской ССР;

Хумал Эриха — председателя комиссии по транспорту, приему и квартированию участников XII певческого праздника;

Янсоо Пауля — зав. культурно-просветительным отделом уезда Пярнума;

Ялак Рихарда — руководителя певческого хора Рынгусского народного дома;

Янзен Маре — руководителя певческого хора Ярвамааского уездного дома культуры;

Кадарик Феликса — руководителя певческого хора Пайдеского народного дома;

Каху Иду — руководителя женского хора Профсоюза работников просвещения и искусств Эстонской ССР;

Кальо Рихарда — руководителя смешанного и детского хоров Кярдлаской средней школы;

Кальола Иоханнеса — режиссера массовой постановки пьесы Ю. Сютисте «Лембиту» на певческой эстраде;

Каллас Эллу — руководителя хоров Вильяндиских медицинской школы и II неполной средней школы;

Калликорм Арнольда — руководителя хора Таллинского Политехнического Института;

Каллион Ольгу — руководителя хора Ярвакандиского народного дома;

Калмет Лео — постановщика и соавтора массовой постановки пьесы Ю. Сютисте «Лембиту» на певческой эстраде;

Калво Арведа — зам. Министра Внутренних Дел Эстонской ССР;

Кантер Эльмара — руководителя смешанного хора Кадринаского народного дома и детского хора Кадринаской неполной средней школы;

Кари Иоханнеса — руководителя Ийсакуского смешанного певческого хора;

- Kask, Oskar — Torma Rahvamaja orkestri- ja koorijuht;
- Kiilaspea, Ants — Riikliku tehase nr. 9 koorijuht;
- Kild, Arnold — Tartumaa Kultuurharidusosakonna juhataja;
- Kirdelaht, Hugo — puhkpilliorkestrite instruktor;
- Klemeier, Oskar — Kanepi Rahvamaja koorijuht;
- Kliimand, Voldemar — Tartu linna I Kultuurimaja meeskoori juht;
- Konnikov, Viktor — Eesti Raudtee Pärnu osakonna ülem;
- Koort, Artur — Viljandi Kultuurimaja koorijuht;
- Kopperman, Feliks — Eesti NSV Tsiiviilõhukaitse Kesknõukogu aseesimees;
- Kotkas, Elmar — XII üldlaulupeo büroo raamatupidaja;
- Krents, August — Otepää linna Kultuurimaja koorijuht;
- Kull, Mari — Rakvere Õpetajate Seminari koorijuht;
- Kurme, Juhan — Sipa Rahvamaja koorijuht;
- Kuusik, Ella — Tallinn-Väike vaksaliülem;
- Kõrvits, Harri — helilooja;
- Laul, Heinrich — Arhitektuuri valitsuse insener;
- Laurimaa, Martin — Rapla Kultuurimaja ja Keskkooli koorijuht;
- Levin, Boris;
- Leinus, Karl — Raudteelaste Ametiühingu Tallinna klubi segakoori juht;
- Lemmik, Voldemar — Põltsamaa Keskkooli koorijuht;
- Lifantov, Konstantin — Eesti Raudtee reisiteenistuse ülem;
- Linnast, Boris — Autotransportbaasi nr. 5 direktor;
- Lohk, Juhan — Eesti NSV Haridusministeeriumi alg- ja keskkoolide valitsuse juhataja asetäitja;
- Lukašov, Sergei — Vabariikliku Autoinspeksiooni ülem;
- Lukksepp, Nikolai — Saare Rahvamaja koorijuht Tartumaal;
- Malviste, Linda — Võrumaa Kultuurimaja rahvantsude juhataja;
- Maranik, Karl — Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitseja asetäitja;
- Mihklisoo, Lehte — Saru Rahvamaja koorijuht Võrumaal;
- Miilen, Helju — Raadiokomitee Muusikaosakonna juhataja;
- Mudi, Elmar — Kehra puhkpilliorkestri juht;
- Must, Leida — Rakke Mittetäieliku Keskkooli lastekoori juht;
- Kask Oskara — дирижера оркестра и руководителя хора Тормаского народного дома;
- Кийласпеа Антса — руководителя хора Государственного Завода № 9;
- Килд Арнольда — зав. культурно-просветительным отделом уезда Тартума;
- Кирделахт Хуго — инструктора по духовым оркестрам;
- Клемейер Оскара — руководителя певческого хора Канепиского народного дома;
- Клийманд Вольдемара — руководителя мужского хора I Дома культуры гор. Тарту;
- Конникова Виктора — начальника Пярнуского отдела Эстонской железной дороги;
- Коорт Артура — руководителя певческого хора Вильяндиского дома культуры;
- Копперман Феликса — зам. председателя Центрального Совета Осоавиахима Эстонской ССР;
- Коткас Эльмара — бухгалтера бюро XII певческого праздника;
- Крентс Аугуста — руководителя певческого хора дома культуры гор. Отепя;
- Куль Мари — руководителя певческого хора Раквереской Учительской Семинарии;
- Курме Юхана — руководителя певческого хора Сипаского народного дома;
- Куусик Эллу — начальника вокзала Таллин-Вяйке;
- Кырвитс Харри — композитора;
- Лаул Хейнриха — инженера Управления по делам архитектуры;
- Лауримая Мартина — руководителя певческих хоров Раплаского дома культуры и средней школы;
- Левина Бориса;
- Лейнус Карла — дирижера смешанного хора Профсоюза железнодорожников Таллинского клуба;
- Леммик Вольдемара — руководителя певческого хора Пылтсамаской средней школы;
- Лифантова Константина — начальника пассажирской службы Эстонской железной дороги;
- Линнаст Бориса — директора автотранспортной базы № 5;
- Лохк Юхана — зам. зав. Управлением начальных и средних школ Министерства просвещения Эстонской ССР;
- Лукашова Сергея — начальника Республиканской Автоинспекции;
- Луксеп Николая — руководителя певческого хора Саареского народного дома (уезда Тартума);
- Малviste Линду — руководителя народных танцев Вырумаского уездного дома культуры;
- Мараник Карла — зам. Управляющего делами Совета Министров Эстонской ССР;
- Михкисоо Лехте — руководителя певческого хора Саруского народного дома уезда Вырума;
- Миilen Хелью — зав. отделом музыки Радиокomiteта;
- Муди Эльмара — дирижера Кехраского духового оркестра;
- Муст Лейду — руководителя детского хора Раккеской неполной средней школы;

Männilo, Valdo — Rakvere Õpetajate Seminari lastekoori juht;

Mürk, Hugo — Türi Haridus- ja Kunstiõõliste a/ü. koorijuht;

Nossov, Nikolai — Tallinn-Balti vaksaliülem;

Nõmm, Alma — Jausa segakoori ja lastekoori juht Hiiumaal;

Ojasoo, Maimu — Tallinna Õpetajate Seminari lastekoori juht;

Ots, Ülo — Autotransportbaasi nr. 5 autojuht;

Paivel, Vladimir — Lümända Rahvamaja koorijuht;

Pajupuu, Aksel — Kallemäe Rahvamaja koorijuht Saaremaal;

Pakk, Jaan — Rakvere Keskkooli ja Kergetööstuse Tehnikumi koorijuht;

Pallo, Ilmar — Autotransportbaasi nr. 1 ekspluatatsiooniosakonna juhataja;

Paomets, Tõnu — Haapsalu Õpetajate Seminari Harjutuskooli koorijuht;

Pender, Alfred — Tartu III Keskkooli koorijuht;

Prei, Eduard — Taritu Rahvamaja koorijuht Saaremaal;

Pšenitšnikov, Boris — Tallinna linna TSN Täitevkomitee Tervishoiu osakonna juhataja;

Puusild, Jaan — ENSV Kunstide Valitsuse juhataja asetäitja;

Põldroos, Johannes (Priit) — Riikliku Draamateatri direktor ja kunstiline juht;

Põlts, Valter — Autoinspeksiooni vanem inspektor;

Randala, Valter — Autotransportbaasi nr. 5 autojuht;

Ranne, Vanda — Kehra naiskoori juhataja;

Ratassepp, Valdeko — J. Sütiste näidendi „Lembitu“ nimiosa täitja vabaõhuetendusel;

Raud, Jaan-Arnold;

Rebane, Alfred — J. Sütiste näidendi „Lembitu“ näitejuht vabaõhuetendusel;

Rebanes, August — Autotranspordi Peavalitsuse juhataja asetäitja;

Reidla, Elmar — Tartu Kultuurimaja orkestrijuht;

Reekna, Valdur — ENSV Vabariikliku Noorte Maja direktor;

Ritsing, Richard — Tartu „Vanemuise“ segakoori ja Akadeemilise mees- ja naiskoori juht;

Rodima, Kusta — Tartu rahvatantsurühmade juht;

Rumessen, Voldemar — Pärnu Arve- ja Tööstustehnikumi koorijuht;

Rummo, Jaan — Raadiokomitee „Noorte Raadio“ osakonna juhataja;

Мяннило Валдо — руководителя детского хора Раквереской Учительской Семинарии;

Мюрк Хуго — руководителя Тюриского певческого хора Профсоюза работников просвещения и искусств;

Носова Николая — начальника Таллинского Балтийского вокзала;

Нымм Альму — руководителя Яусаских смешанного и детского хоров уезда Хиума;

Оясоо Майму — руководителя детского хора Таллинской Учительской Семинарии;

Отс Юло — шофера Автотранспортной базы № 5;

Пайвел Владимира — руководителя певческого хора Люмандаского народного дома;

Паюпу Акселя — руководителя певческого хора Каллемяеского народного дома уезда Сарема;

Пакк Яна — руководителя певческих хоров Раквереской средней школы и Техникума легкой промышленности;

Палло Ильмара — зав. отделом эксплуатации Автотранспортной базы № 1;

Паометс Тьну — руководителя певческого хора Хаапсалуской Учительской Семинарии;

Пендер Альфреда — руководителя певческого хора Тартуской III средней школы;

Прей Эдуарда — руководителя певческого хора Таритуского народного дома уезда Сарема;

Пшеничникова Бориса — зав. отделом здравоохранения Таллинского Горисполкома СДТ;

Пуусилд Яна — зам. заведующего Управлением по делам искусств Эстонской ССР;

Пылдроос Иоханнеса (Приита) — директора и художественного руководителя Гос. Драматического театра;

Пылтс Вальтера — ст. инспектора Автоинспекции;

Рандала Вальтера — шофера Автотранспортной базы № 5;

Ранне Ванду — руководителя Кехраского женского хора;

Ратасеп Валдеко — исполнителя главной роли в массовой постановке пьесы Ю. Сютисте «Лембиту» на певческой эстраде;

Рауд Яна-Арнольда;

Ребане Альфреда — режиссера массовой постановки пьесы Ю. Сютисте «Лембиту» на певческой эстраде;

Ребанес Аугуста — зам. заведующего Главным Управлением Автотранспорта;

Рейдла Эльмара — дирижера оркестра Тартуского дома культуры;

Реекна Валдур — директора Республиканского Дома молодежи;

Ритсинг Рихарда — дирижера Тартуских академических мужского и женского хоров и смешанного хора Гос. театра «Ванемуйне»;

Родима Куста — руководителя Тартуских групп народных танцев;

Румессен Вольдемара — руководителя певческого хора Пярнуского Планового Техникума;

Руммо Яна — зав. отделом Радиокomiteта «Молодежное радио»;

- Rummo, Paul — Eesti NSV Kunstide Valitsuse juhataja asetäitja;
 Rööp, Johannes — Urvaste Rahvamaja koori- ja orkestrijuht;
 Saar, Ekateriina — Pikavere Rahvamaja koorijuht Harjumaal;
- Saarend, Jaan — Ambla Rahvamaja koorijuht;
- Saarman, Andres — Eesti kolhoosi „Salme“ sega-koori juht Abhaasias;
 Saia, Mihkel — Vigala Rahvamaja koorijuht;
- Salun, Elvi — Järvamaa Kultuurimaja rahvantsu juht;
 Saukas, August — Rahvaloomingu Keskmaja juhataja;
 Simon, Eduard — Eesti NSV Miilitsavalitsuse ülema asetäitja;
 Simson, August — Eesti NSV Haridusministeeriumi Sõjalis-Kehaliskasvatuse osakonna juhataja;
- Sokk, Regina — Tartu Maakondliku Kultuurimaja koorijuht;
 Soome, Adam — Elva I Kultuurimaja koorijuht;
- Stepanov, Aleksander;
 Striž, Aleksander — Eesti NSV Tervishoiuministeeriumi riiklik peasanitaarinspektor;
- Tamar, Aleksander — Sidetranslatsiooni peainsener;
 Tamm, Eleonore — Tallinna XVII Keskkooli lastekoori juht;
 Tamm, Valeria — Eesti NSV Kommunaalmajanduse ministri asetäitja;
 Tarimäe, Artur — Tallinna Balti jaama korraldaja;
 Tauk, August — arhitekt;
 Tinn, Eduard — J. Sütiste näidendi „Lembitu“ näitejuht vabaõhuetendusel;
- Toivi, Eik — Eesti NSV Rahvaloomingu Keskmaja muusikaosakonna juhataja;
 Tomingas, Voldemar — Tallinna II ja VIII Keskkoolide koorijuht;
 Toom, Kaarel — Raadiokomitee kuuldemängude vastutav toimetaja;
 Tulvik, Natalie — Tallinna XVI Keskkooli lastekoori juht;
 Tveretin, Nikolai;
 Täht, Jaan — Autotranspordi Peavalitsuse eksploatatsiooni osakonna vanem insener;
 Urban, Augustin — Saaremaa Kultuurhariduse osakonna juhataja;
 Ustav, Laine — Tartu V Mittetäieliku Keskkooli lastekoori juht;
 Valgemäe, Ott — J. Tombi nimelise Keskkultuurihoone rahvantsu juht;
- Vallik, Pavel;
 Vahersalu, Endel — Tapa Keskkooli lastekoori juht;
- Руммо Пауля — зам. заведующего Управлением по делам искусств Эстонской ССР;
 Рээп Иоханнеса — дирижера оркестра и певческого хора Урвастеского народного дома;
 Саар Екатерину — руководителя певческого хора Пикавереского народного дома уезда Харьюма;
 Сааренд Яна — руководителя певческого хора Амблаского народного дома уезда Ярвама;
 Саарман Андреса — руководителя смешанного хора эстонского колхоза «Сальме» в Абхазии;
 Сайа Михкеля — руководителя певческого хора Вигалаского народного дома;
 Салун Эльви — руководителя группы народных танцев Ярвамаского дома культуры;
 Саукас Аугуста — заведующего Центральным домом народного творчества;
 Симон Эдуарда — зам. начальника Управления Милиции Эстонской ССР;
 Симсон Аугуста — заведующего отделом воен.-физкультуры Министерства просвещения Эстонской ССР;
 Сокк Регину — руководителя певческого хора Тартумаского уездного дома культуры;
 Сооме Адама — руководителя певческого хора Элваского I дома культуры;
 Степанова Александра;
 Стриж Александра — государственного главного санитарного инспектора Министерства здравоохранения Эстонской ССР;
 Тамар Александра — главн. инженера трансляции связи;
 Тамм Элеоноре — руководителя детского хора Таллинской XVII средней школы;
 Тамм Валерию — зам. Министра коммунального хозяйства Эстонской ССР;
 Таримяе Артура — дежурного по Таллинской Балтийской станции;
 Таук Аугуста — архитектора;
 Тинн Эдуарда — режиссера массовой постановки пьесы Ю. Сютисте «Лембиту» на певческой эстраде;
 Тойви Эйк — зав. отделом музыки Центрального дома народного творчества Эстонской ССР;
 Томингас Вольдемара — руководителя певческих хоров Таллинских II и VIII средних школ;
 Тоом Каареля — ответственного редактора радиопостановок Радиокomitee;
 Тулвик Наталие — руководителя детского хора Таллинской XVI средней школы;
 Тверетина Николая;
 Тяхт Яна — ст. инженера отдела эксплуатации Главного Управления Автотранспорта;
 Урбан Аугустина — зав. культурно-просветительным отделом уезда Сарема;
 Устав Лайне — руководителя детского хора Тартуской V неполной средней школы;
 Валгемяе Отт — руководителя народных танцев Центрального Дома Культуры им. Яна Томпа;
 Валлик Павла;
 Вахерсалу Энделя — руководителя детского хора Тапаской средней школы;

Varandi, Voldemar — Eesti NSV Kaubandus-ministeeriumi Ühiskondliku Toitlustamise osakonna juhataja;

Variste, Jüri — XII üldlaulupeo instruktor ja Eesti NSV Raadiokomitee segakoori juht;

Veevo, Aleksander — Rakvere Kultuurimaja koorijuht;

Veevo, Peeter — Tääksi Rahvamaja koorijuht Viljandimaal;

Verlin, Lembit — Vabariikliku Noorte Maja ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu a/ü segakoori juht;

Veske, August — Pärnu Vabatahtliku Tuletõrje Ühingu orkestrijuh;

Vibo, Elisabeth — Laatre Rahvamaja koorijuht Valgamaal;

Viira, Alma — Meeri Lastekodu koorijuht Tartumaal;

Voolaid, Naima — Pärnumaa Kultuurimaja rahvatantsu juht;

Vorobjev, Fedor;

Väinmaa, Ludmilla — Tallinna IV ja VIII Keskkooli koorijuht;

Õunroos, Verner — Padise Rahvamaja koori- ja orkestrijuh;

Zeiger, Juhan — rahvapillideorkestri juht.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 19. juulil 1947.

Варанди Вольдемара — зав. отделом общественного питания Министерства торговли Эстонской ССР;

Варисте Юрия — инструктора XII певческого праздника и руководителя смешанного хора Радиокomitee Эстонской ССР;

Веево Александра — руководителя певческого хора Рааквереского дома культуры;

Веево Пеетера — руководителя певческого хора Тякисского народного дома уезда Вильяндима;

Верлин Лембита — руководителя певческих хоров Республиканского Дома молодежи и местного Совета Министров Эстонской ССР;

Веске Аугуста — дирижера оркестра Пярнуской добровольной пожарной охраны;

Вибо Элизабет — руководителя певческого хора Лаатреского народного дома уезда Валгама;

Виيرا Альму — руководителя детского хора Меериского детского дома уезда Тартума;

Воолайд Найму — руководителя народных танцев Пярнумаского дома культуры;

Воробьева Федора;

Вяйнмаа Людмиллу — руководителя певческих хоров Таллинских IV и VIII средних школ;

Õunroos Вернера — дирижера оркестра и певческого хора Падисеского народного дома;

Цейгер Юхана — руководителя оркестра народных инструментов.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 19 июля 1947 г.

205. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus

lasterikaste emade autasustamise kohta ordnatega „Ema Au“ ja medalitega „Emamedal“.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944 seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kaheksa last —

II järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Makko, Martha — talunaine Abja vallas Pärnumaal;

2. Matoržan, Anna — koduperenaine Tallinnas;

3. Prants, Linda-Helene — talunaine Jõelähtme vallas Harjumaal;

4. Ütt, Helmi — talunaine Lelle vallas Pärnumaal;

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud seitse last —

III järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Keskpaik, Alide — teenistuja Halinga vallas Pärnumaal;

205. Указ

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета СССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета СССР:

A. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей —

орденом «Материнская слава» II степени:

1. Макко Марту — крестьянку волости Абья уезда Пярнума;

2. Маторжан Анну — домашнюю хозяйку, город Таллин;

3. Прантс Линду-Хелене — крестьянку волости Йыеляхтме уезда Харьюма;

4. Ютт Хельми — крестьянку волости Лелле уезда Пярнума;

B. Матерей, родивших и воспитавших семь детей —

орденом «Материнская слава» III степени:

1. Кескпайк Алиде — служащую, волость Халинга уезда Пярнума;

2. Konovalova, Aleksandra — koduperenaine Tallinnas;
3. Kovaleva, Liinda — koduperenaine Pärnu linnas;
4. Kutsar, Anu — talunaine Raasiku vallas Harjumaal;
5. Kõrgema, Anu — talunaine Kohila vallas Harjumaal;
6. Malõševa, Natalia — tööline Tallinnas;
7. Mäni, Aurelie-Hildegard — talunaine Kolga vallas Harjumaal;
8. Palm, Ella-Johanna — talunaine Laiksaare vallas Pärnumaal;
9. Pegonen, Marie — koduperenaine Nissi vallas Harjumaal;
10. Prink, Maria — talunaine Vändra vallas Pärnumaal;
11. Puhkan, Lovise — talunaine Kehtna vallas Harjumaal;
12. Pärtel, Salme — talunaine Tori vallas Pärnumaal;
13. Saar, Anna — koduperenaine Keila linnas;
14. Sarapuu, Helmi — koduperenaine Pärnu linnas;
15. Sepalaan, Marie — talunaine Saue vallas Harjumaal;
16. Sepp, Madleena — kalur Kolga vallas Harjumaal;
17. Tamme, Aleksandra — talunaine Tori vallas Pärnumaal;
18. Teerik, Tiina — talunaine Kohila vallas Harjumaal;
19. Tiiksaar, Vilhelmine — talunaine Kernu vallas Harjumaal;
20. Tips, Minna-Leontine — tööline Pärnu linnas;
21. Vainoja, Luise — talunaine Hageri vallas Harjumaal;
22. Veetõusme, Madli — põllutööline Peningi vallas Harjumaal;
23. Viiron, Ida — talunaine Kuimetsa vallas Harjumaal;

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kuus last —

I järgu medaliga „Emamedal“:

1. Aava, Maria — talunaine Häädemeeste vallas Pärnumaal;
2. Armas, Melanie — tööline Kohila vallas Harjumaal;
3. Heinmets, Elisabeth — talunaine Peningi vallas Harjumaal;
4. Isak, Alma — talunaine Juuru vallas Harjumaal;
5. Järvesalu, Maria — talunaine Tori vallas Pärnumaal;
6. Koger, Liisa — talunaine Are vallas Pärnumaal;
7. Koitla, Helene — talunaine Lelle vallas Pärnumaal;
8. Kruusmaa, Elisabeth — talunaine Kaisma vallas Pärnumaal;

2. Коновалову Александру — домашнюю хозяйку, город Таллин;
3. Ковалеву Линду — домашнюю хозяйку, город Пярну;
4. Кутсар Ану — крестьянку волости Раасику уезда Харьюма;
5. Кьоргема Ану — крестьянку волости Кохила уезда Харьюма;
6. Мальшеву Наталию — рабочую, город Таллин;
7. Мянни Аурелие-Хильдегард — крестьянку волости Колга уезда Харьюма;
8. Палм Элла-Йоханну — крестьянку волости Лайксааре уезда Пярнума;
9. Пегонен Марие — домашнюю хозяйку, волость Нисси уезда Харьюма;
10. Принк Марию — крестьянку волости Вяндра уезда Пярнума;
11. Пухкан Ловизе — крестьянку волости Кехтна уезда Харьюма;
12. Пяртел Сальме — крестьянку волости Тори уезда Пярнума;
13. Саар Анну — домашнюю хозяйку, город Кейла;
14. Сарاپуу Хельми — домашнюю хозяйку, город Пярну;
15. Сепалаан Марие — крестьянку волости Сауе уезда Харьюма;
16. Сепп Мадлеену — рыбачку, волость Колга уезда Харьюма;
17. Тамме Александру — крестьянку волости Тори уезда Пярнума;
18. Теерик Тиину — крестьянку волости Кохила уезда Харьюма;
19. Тийксаар Вильгельмине — крестьянку волости Керну уезда Харьюма;
20. Типс Минну-Леонтине — рабочую, город Пярну;
21. Вайноя Луизе — крестьянку волости Хагери уезда Харьюма;
22. Веетõусме Мадли — сельскохозяйственную рабочую, волость Пенинги уезда Харьюма;
23. Виирон Иду — крестьянку волости Куйметса уезда Харьюма;

B. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей —

медалью «Медаль материнства» I степени:

1. Аава Марию — крестьянку волости Хядемeste уезда Пярнума;
2. Армас Мелание — рабочую, волость Кохила уезда Харьюма;
3. Хейнметс Элизабет — крестьянку волости Пенинги уезда Харьюма;
4. Исак Альму — крестьянку волости Юру уезда Харьюма;
5. Ярвесалу Марию — крестьянку волости Тори уезда Пярнума;
6. Когер Лизу — крестьянку волости Аре уезда Пярнума;
7. Койтла Хелене — крестьянку волости Лелле уезда Пярнума;
8. Круусмаа Элизабет — крестьянку волости Кайсма уезда Пярнума;

9. Kulderknup, Pauline — talunaine Kernu vallas Harjumaal;

10. Künnapas, Veera — talunaine Seliste vallas Pärnumaal;

11. Mäe, Anna — talunaine Tihemetsa vallas Pärnumaal;

12. Parker, Maria — koduperenaine Kehtna vallas Harjumaal;

13. Puolakainen, Elisaveta — põllutöeline Peningi vallas Harjumaal;

14. Roos, Olga — koduperenaine Pärnu linnas;

15. Rõbakova, Maria — tööline Järvakandi töölisalevis Harjumaal;

16. Remmert, Elfriede — koduperenaine Keila linnas;

17. Rõdal, Sofia — koduperenaine Tallinnas;

18. Rähn, Herta-Armilde — talunaine Jõelähtme vallas Harjumaal;

19. Sillamaa, Pauline — talunaine Peningi vallas Harjumaal;

20. Sitska, Anna — talunaine Abja vallas Pärnumaal;

21. Talas, Rosalie — talunaine Kohila vallas Harjumaal;

22. Tilk, Liisa — talunaine Tori vallas Pärnumaal;

23. Tima, Marie — talunaine Abja vallas Pärnumaal;

24. Tulp, Ida — talunaine Kehtna vallas Harjumaal;

25. Veskimägi, Maria — talunaine Are vallas Pärnumaal;

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud viis last —

II järgu medaliga „Emamedal“:

1. Abram, Hilda-Pauline — talunaine Peningi vallas Harjumaal;

2. Agejeva, Varvara — koduperenaine Pärnu linnas;

3. Ailjama, Linda — talunaine Kehtna vallas Harjumaal;

4. Andresson, Emilie — talunaine Orajõe vallas Pärnumaal;

5. Augas, Alvine — koduperenaine Raasiku vallas Harjumaal;

6. Bogdanova, Jekaterina — koduperenaine Tallinnas;

7. Ferafontjeva, Jekaterina — koduperenaine Tallinnas;

8. Gavrilova, Pelageja — põllutöeline Peningi vallas Harjumaal;

9. Isupova, Anna — koduperenaine Tallinnas;

10. Kalju, Ellen — talunaine Jõelähtme vallas Harjumaal;

11. Kaljuste, Marie — talunaine Raasiku vallas Harjumaal;

12. Kallas, Elise — talunaine Orajõe vallas Pärnumaal;

13. Karja, Olga-Maria — koduperenaine Tallinnas;

9. Кулдеркнуп Паулине — крестьянку волости Керну уезда Харьюма;

10. Кюннапас Веру — крестьянку волости Селисте уезда Пярнума;

11. Мяе Анну — крестьянку волости Тихеметса уезда Пярнума;

12. Паркер Марию — домашнюю хозяйку, волость Кехтна уезда Харьюма;

13. Пуолакайнен Елизавету — сельскохозяйственную рабочую, волость Пенинги уезда Харьюма;

14. Роос Ольгу — домашнюю хозяйку, город Пярну;

15. Рыбакову Марию — рабочую, рабочий поселок Ярваканди уезда Харьюма;

16. Реммерт Эльфриде — домашнюю хозяйку, город Кейла;

17. Рыдал Софию — домашнюю хозяйку, город Таллин;

18. Ряхн Херту-Армильде — крестьянку волости Йыеляхтме уезда Харьюма;

19. Силламаа Паулине — крестьянку волости Пенинги уезда Харьюма;

20. Ситска Анну — крестьянку волости Абья уезда Пярнума;

21. Талас Розалие — крестьянку волости Кохила уезда Харьюма;

22. Тилк Лизу — крестьянку волости Тори уезда Пярнума;

23. Тима Марию — крестьянку волости Абья уезда Пярнума;

24. Тулп Иду — крестьянку волости Кехтна уезда Харьюма;

25. Вескимяги Марию — крестьянку волости Аре уезда Пярнума;

Г. Матерей, родивших и воспитавших пять детей —

медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Абрам Хильда-Паулине — крестьянку волости Пенинги уезда Харьюма;

2. Агееву Варвару — домашнюю хозяйку, город Пярну;

3. Айльяма Линду — крестьянку волости Кехтна уезда Харьюма;

4. Андрессон Эмилие — крестьянку волости Орайые уезда Пярнума;

5. Аугас Альвине — домашнюю хозяйку, волость Раасику уезда Харьюма;

6. Богданову Екатерину — домашнюю хозяйку, город Таллин;

7. Ферафонтьеву Екатерину — домашнюю хозяйку, город Таллин;

8. Гаврилову Пелагею — сельскохозяйственную рабочую, волость Пенинги уезда Харьюма;

9. Исупову Анну — домашнюю хозяйку, город Таллин;

10. Калью Элен — крестьянку волости Йыеляхтме уезда Харьюма;

11. Кальюсте Марию — крестьянку волости Раасику уезда Харьюма;

12. Каллас Элизе — крестьянку волости Орайые уезда Пярнума;

13. Карья Ольгу-Марию — домашнюю хозяйку, город Таллин;

14. Karuoja, Leena — talunaine Kohila vallas Harjumaal;
15. Kerberg, Leena — talunaine Kohila vallas Harjumaal;
16. Kessel, Amalie — koduperenaine Pärnu linnas;
17. Kits, Amanda — talunaine Peningi vallas Harjumaal;
18. Klemmer, Ida — talunaine Lelle vallas Pärnumaal;
19. Konks, Elisabeth — koduperenaine Kuusalu vallas Harjumaal;
20. Kuusemets, Tiiu — talunaine Raikküla vallas Harjumaal;
21. Kuuskmäe, Pauline-Katrine — talunaine Peningi vallas Harjumaal;
22. Kõiv, Alide-Marie — talunaine Kaisma vallas Pärnumaal;
23. Kõva, Salme — koduperenaine Jõelähtme vallas Harjumaal;
24. Kärblane, Marie — talunaine Abja vallas Pärnumaal;
25. Laatsarus, Marfa — talunaine Seliste vallas Pärnumaal;
26. Lagle, Elise — talunaine Peningi vallas Harjumaal;
27. Lankots, Elisabeth — talunaine Saarde vallas Pärnumaal;
28. Link, Anna — talunaine Orajõe vallas Pärnumaal;
29. Lippmaa, Rosalie — talunaine Are vallas Pärnumaal;
30. Lohu, Miina — talunaine Are vallas Pärnumaal;
31. Lutterus, Liisa — talunaine Peningi vallas Harjumaal;
32. Lõo, Ida-Maria — talunaine Tori vallas Pärnumaal;
33. Madisson, Anna — talunaine Kaisma vallas Pärnumaal;
34. Maisa, Elfriede — koduperenaine Jõelähtme vallas Harjumaal;
35. Maripuu, Hilda-Ernstine — talunaine Lelle vallas Pärnumaal;
36. Martinson, Liisa — talunaine Lelle vallas Pärnumaal;
37. Mere, Maria — talunaine Seliste vallas Pärnumaal;
38. Metsaots, Pauline — koduperenaine Pärnu linnas;
39. Miisk, Amalie — talunaine Abja vallas Pärnumaal;
40. Mitt, Anna — talunaine Are vallas Pärnumaal;
41. Muraveiskaja, Maria — koduperenaine Pärnu linnas;
42. Muru, Leida — talunaine Lelle vallas Pärnumaal;
43. Mätlik, Emilie-Rosalie — talunaine Kehtna vallas Harjumaal;
44. Nairismägi, Linda — talunaine Jõelähtme vallas Harjumaal;
45. Neumann, Leena — koduperenaine Rapla töölisalevis Harjumaal;
14. Каруоя Лену — крестьянку волости Кохила уезда Харьюма;
15. Керберг Лену — крестьянку волости Кохила уезда Харьюма;
16. Кессел Амалие — домашнюю хозяйку, город Пярну;
17. Китс Аманду — крестьянку волости Пенинги уезда Харьюма;
18. Клеммер Иду — крестьянку волости Лелле уезда Пярнума;
19. Конкс Элизабет — домашнюю хозяйку, волость Куусалу уезда Харьюма;
20. Куусеметс Тийу — крестьянку волости Райккюла уезда Харьюма;
21. Куускмые Паулине-Катрине — крестьянку волости Пенинги уезда Харьюма;
22. Кыйв Алиде-Марие — крестьянку волости Кайсма уезда Пярнума;
23. Кыва Сальме — домашнюю хозяйку, волость Йыеляхтме уезда Харьюма;
24. Кярблане Марие — крестьянку волости Абья уезда Пярнума;
25. Лаатсарус Марфу — крестьянку волости Селисте уезда Пярнума;
26. Лагле Элизе — крестьянку волости Пенинги уезда Харьюма;
27. Ланкотс Элизабет — крестьянку волости Саарде уезда Пярнума;
28. Линк Анну — крестьянку волости Орайые уезда Пярнума;
29. Липпмаа Розалие — крестьянку волости Аре уезда Пярнума;
30. Лоху Мийну — крестьянку волости Аре уезда Пярнума;
31. Луттерус Лизу — крестьянку волости Пенинги уезда Харьюма;
32. Лью Иду-Марию — крестьянку волости Тори уезда Пярнума;
33. Мадиссон Анну — крестьянку волости Кайсма уезда Пярнума;
34. Майса Эльфриде — домашнюю хозяйку, волость Йыеляхтме уезда Харьюма;
35. Марипуу Хильду-Эрнстине — крестьянку волости Лелле уезда Пярнума;
36. Мартинсон Лизу — крестьянку волости Лелле уезда Пярнума;
37. Мере Марию — крестьянку волости Селисте уезда Пярнума;
38. Метсаотс Паулине — домашнюю хозяйку, город Пярну;
39. Мииск Амалие — крестьянку волости Абья уезда Пярнума;
40. Митт Анну — крестьянку волости Аре уезда Пярнума;
41. Муравейскую Марию — домашнюю хозяйку, город Пярну;
42. Муру Лейду — крестьянку волости Лелле уезда Пярнума;
43. Мятлик Эмилие-Розалие — крестьянку волости Кехтна уезда Харьюма;
44. Найрисмяги Линду — крестьянку волости Йыеляхтме уезда Харьюма;
45. Нейманн Лену — домашнюю хозяйку, рабочий поселок Рапла уезда Харьюма;

46. Nurmekan, Lena — talunaine Saue vallas Harjumaal;
 47. Nuut, Ludmilla — talunaine Kaisma vallas Pärnumaal;
 48. Ojamäe, Elvine — koduperenaine Tallinnas;
 49. Pani, Elma — talunaine Abja vallas Pärnumaal;
 50. Pihlakas, Marta — talunaine Rae vallas Harjumaal;
 51. Rahkema, Liisa — talunaine Raikküla vallas Harjumaal;
 52. Raidoja, Maria — koduperenaine Tallinnas;
 53. Rand, Pida — talunaine Seliste vallas Pärnumaal;
 54. Rand, Leida-Henriette — koduperenaine Pärnu linnas;
 55. Saks, Marta-Elisabeth — talunaine Häädemeeste vallas Pärnumaal;
 56. Salusaar, Alide-Rosalie — talunaine Peningi vallas Harjumaal;
 57. Semidor, Tiiu — talunaine Kohila vallas Harjumaal;
 58. Soomets, Liisu — talunaine Raikküla vallas Harjumaal;
 59. Soosalu, Magda — talunaine Saarde vallas Pärnumaal;
 60. Suur, Anna — talunaine Abja vallas Pärnumaal;
 61. Särglepp, Austru — koduperenaine Tallinnas;
 62. Ševelev, Jevlampia — koduperenaine Tallinnas;
 63. Tanimäe, Aleftine — talunaine Kaisma vallas Pärnumaal;
 64. Tõnismäe, Helmi — talunaine Tori vallas Pärnumaal;
 65. Vaagner, Leida-Albertine — talunaine Häädemeeste vallas Pärnumaal;
 66. Vahemaa, Marta — talunaine Nissi vallas Harjumaal;
 67. Vanatoa, Marie — koduperenaine Pärnu linnas;
 68. Vihul, Erika-Margarete — talunaine Rae vallas Harjumaal;
 69. Viljak, Maria — põllutöeline Kohila vallas Harjumaal;
 70. Vimm, Maria — talunaine Seliste vallas Pärnumaal;
 71. Väljamats, Juuli — talunaine Rapla vallas Harjumaal;
 72. Öispuu, Maria — talunaine Tori vallas Pärnumaal.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
 Esimees Ed. Päll.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
 Sekretär V. Telling.

Tallinn, 20. augustil 1947.

46. Нурмекан Лену — крестьянку волости Сауе уезда Харьюма;
 47. Нуут Людмиллу — крестьянку волости Кайсма уезда Пярнума;
 48. Оямяе Эльвине — домашнюю хозяйку, город Таллин;
 49. Пани Эльму — крестьянку волости Абья уезда Пярнума;
 50. Пихлакас Марту — крестьянку волости Рае уезда Харьюма;
 51. Рахкема Лизу — крестьянку волости Райккюла уезда Харьюма;
 52. Райдоя Марию — домашнюю хозяйку, город Таллин;
 53. Ранд Ильду — крестьянку волости Селисте уезда Пярнума;
 54. Ранд Лейду-Хенриетте — домашнюю хозяйку, город Пярну;
 55. Сакс Марту-Элизабет — крестьянку волости Хядеместе уезда Пярнума;
 56. Салусаар Алиде-Розалие — крестьянку волости Пенинги уезда Харьюма;
 57. Семидор Тийу — крестьянку волости Кохила уезда Харьюма;
 58. Соометс Лийзу — крестьянку волости Райккюла уезда Харьюма;
 59. Соосалу Магду — крестьянку волости Саарде уезда Пярнума;
 60. Суур Анну — крестьянку волости Абья уезда Пярнума;
 61. Сярглепп АуSTRU — домашнюю хозяйку, город Таллин;
 62. Шевелеву Евлампию — домашнюю хозяйку, город Таллин;
 63. Танимяе Алефтине — крестьянку волости Кайсма уезда Пярнума;
 64. Тынисмяе Хельми — крестьянку волости Тори уезда Пярнума;
 65. Ваagner Лейду-Альбертине — крестьянку волости Хядеместе уезда Пярнума;
 66. Вахемаа Марту — крестьянку волости Нисси уезда Харьюма;
 67. Ванатоа Марию — домашнюю хозяйку, город Пярну;
 68. Вихул Эрику-Маргарете — крестьянку волости Рае уезда Харьюма;
 69. Вильяк Марию — сельскохозяйственную рабочую, волость Кохила уезда Харьюма;
 70. Вимм Марию — крестьянку волости Селисте уезда Пярнума;
 71. Вяльяматс Юли — крестьянку волости Рапла уезда Харьюма;
 72. Ёйспуу Марию — крестьянку волости Тори уезда Пярнума.

Председатель Президиума Верховного
 Совета Эстонской ССР Эд. Пялль.

Секретарь Президиума Верховного Совета
 Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 20 августа 1947 г.

II.

206. Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

jahikaitse piirkondade moodustamise kohta
Eesti NSV territooriumil.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kuulutada jahimajanduse arendamise eesmärgil järgmised Eesti NSV Metsamajanduse Ministri valdusse kuuluvad metskonnad ühes talundite, ühiskondlikkude maa-aladega ja veekogudega riiklikuks jahikaitse piirkonnaks:

- a) Tartu- ja Viljandimaal asuvad Kärevere, Kursi ja osaliselt Aimla metskonnad nimetusega: „Kursi-Kärevere riiklik jahikaitsepiirkond“ piires:

põhjast: Kolga-Jaani asulast kagu suunas mööda Aimla metskonna piiri kuni Ruupa—Pikknurme küladeni, sealt Kursi metskonna piiri mööda kuni Tabivere—Voldi jaamani,

idast: Tabivere—Voldi jaamast mööda Tallinna—Tartu raudteed kuni Jänese sillani,

läänest: Kolga-Jaani asulast maanteed mööda lõunasse kuni Võrtsjärve ääres asuva Oiu sillani,

lõunast: Oiu sillast mööda Võrtsjärve põhjakallast kuni Jõesuuni, sealt itta mööda Emajõe kuni Jänese sillani;

- b) Virumaal asuvad Rakvere, Sonda, Püssi, Roela, Tudu, Iisaku ja Avinurme metskonnad nimetusega „Tudulinna riiklik jahikaitsepiirkond“ piires:

põhjast: Kunda jõe sillast, mis asub Tallinna—Narva raudteel, ida suunas kuni Sonda jaamani. Sonda jaamast lõunasse mööda Sonda—Mustvee kitsarööpalist raudteed kuni Lümatu peatuseni. Lümatu peatusest kirde suunas mööda Oandu, Rääsa, Ahu teid kuni Kiikla küalani,

idast: Kiikla külast lõuna suunas mööda Kohtla, Mäetaguse, Iisaku maanteed kuni Alajõe küalani,

läänest: Kunda jõe raudteesillast lõunasse mööda Kunda ja Avi jõe kuni Lohusuuni,

lõunast: Lohusuust mööda Peipsi järve põhjakallast ida suunas kuni Alajõe küalani;

- c) Matsalu laht Läänemaal ühes roostikuga ja viie km laiuste kaldaribadega nimetusega „Matsalu riiklik veelindude jahikaitsepiirkond“;

206. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об образовании охотничьих заказников на территории Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. В целях развития охотничьего хозяйства объявить районом государственного охотничьего заказника следующие лесничества, находящиеся во владении Министерства лесного хозяйства Эстонской ССР с крестьянскими хозяйствами и с общественными земельными участками и водоемами:

- a) лесничества Кяревере и Курси и частично лесничество Аймла в Тартумаском и Вильяндимаском уездах под названием «Район государственного охотничьего заказника Курси-Кяревере» в границах:

с севера — от поселка Колга-Яани в юго-восточное направление по границе лесничества Аймла до деревень Руупа—Пиккнурме, оттуда по границе лесничества Курси до станции Табивере—Вольди;

с востока—от станции Табивере—Вольди по железнодорожной линии Таллин—Тарту до моста Янесе;

с запада — от поселка Колга-Яани по шоссе на юг до моста Ойу около озера Виртсъярве;

с юга — от моста Ойу по северному берегу озера Виртсъярве до Йыэсуу, оттуда на восток по реке Эмайыги до моста Янесе;

- б) лесничества: Раквере, Сонда, Пюсси, Роэла, Туду, Йисаку и Авинурме в Вирумаском уезде — под названием «Район государственного охотничьего заказника Тудулина» в границах:

с севера — от моста, расположенного по реке Кунда на железнодорожной линии Таллин—Нарва, в восточном направлении до станции Сонда. От станции Сонда в южном направлении по узкоколейной железнодорожной линии Сонда—Муствеэ до остановки Люмату. От остановки Люмату в северо-восточном направлении по линии дорог Оанду, Ряза и Аху до деревни Кийкла;

с востока — от деревни Кийкла в южном направлении по линии шоссе до деревни Кохтла, Мяэтагусе, Йисаку до деревни Алайы;

с запада—от железнодорожного моста на реке Кунда в южном направлении по рекам Кунда и Ави до Лохусуу;

с юга — от Лохусуу по северному берегу озера Пейпси в восточном направлении до деревни Алайы;

- в) в Лянемаском уезде — бухта Матсалу вместе с тростником и береговыми полосами шириною в 5 км, под названием «Район государственного охотничьего заказника водоплавающих птиц Матсалу»;

- d) Saaremaal — Kuressaare linnast lääne suunas asuvad Suurlaht, Mulluta laht, Paadia laht ja Kaalupea laht ühes roostikuga, nimetusega „Kuressaare riiklik veelindude jahikaitsepiirkond“;
- e) Vilsandi-Vaika saared, nimetusega „Vilsandi riiklik veelindude jahikaitsepiirkond“;
- f) Tartumaal asuvad Saadjärve, Soitsjärve, Raigastvere ja Elistvere järved koos neid ümbritsevate 200 meetri laiuste kaldaribadega, nimetusega „Tartumaa piisamrottide riiklik jahikaitsepiirkond“.

2. Keelata p. 1 nimetatud jahikaitsepiirkondades viieks aastaks igasugune jahipidamine kõikidele metsloomadele ja lindudele, välja arvatud kaitse alla võtmata jäetud kiskjad röövlomad ja linnud.

3. Kohustada Eesti NSV Metsamajanduse Ministrit:

- a) teostama p. 1 lit. a, b ja c nimetatud jahikaitsepiirkondades kõvendatud metsloomade ja lindude kaitset ja nende toitmist;
- b) läbi viima ühe aasta kestel, arvates käesoleva määruse jõustumise päevast, jahikaitsepiirkondade tähistamis-tulbastamistööd;
- c) saatma iga kalendriaasta alguseks Eesti NSV Riiklikule Jahindusinspeksioonile andmed Eesti NSV territooriumil asuvates metskondades metsloomade ja lindude loenduse tulemuste kohta.

4. Kohustada Eesti NSV Saaremaa TSN Täitevkomitee esimeest teostama p. 1 lit. d ja e nimetatud jahikaitsepiirkondade kaitset kooskõlastatult miilitsa rajoonivolinikega ja piirivalve esindajatega.

5. Kuulutada jahipidamise üldkasutamiseks määratud jahialadeks kõik maa-alad ja veekogud, mis ei hõlma Eesti NSV Metsamajanduse Ministeeriumi valdusse kuuluvaid metskondi ja jahioorganisatsioonidele kinnistatud jahimaa-alasid.

6. Lugeda käesoleva määruse jõustumisega kehtetuks kõik 1945., 1946. ja 1947. a. riiklikkude ja ühiskondlikkude jahioorganisatsioonidega sõlmitud jahindusmaade kasutamise lepingud. Uued lepingud jahioorganisatsioonidega sõlmib Eesti NSV Riiklik Jahindusinspeksioon, kellele jahioorganisatsioonid peavad esitama vastavad avaldused ühes seniste lepingutega hiljemalt 15. septembriks 1947.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Aseesimees N. P u s e r p.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja asetäitja K. M a r a n i k.
Tallinn, 19. augustil 1947. Nr. 629.

г) в Сааремаском уезде — от города Курессааре в западном направлении бухты Суурлахт, Муллута, Паадла и Каалупя вместе с тростником под названием: «Район государственного охотничьего заказника водоплавающих птиц Курессааре»;

д) острова Вилсанди-Вайка под названием: «Район государственного охотничьего заказника водоплавающих птиц Вилсанди»;

е) в Тартумаском уезде — озера Саадъярве, Сойтсъярве, Райгаствере и Элиствере вместе с окружающими их береговыми полосами шириною в 200 метров, под названием: «Район государственного охотничьего заказника ондатр Тартумаского уезда».

2. Запретить на пять лет всякую охоту указанных в пункте I районах заказников на все виды дикоживущих зверей и птиц, за исключением незапретных хищных зверей и птиц.

3. Обязать Министра лесного хозяйства Эстонской ССР:

- a) осуществлять в районах заказников, указанных в пункте I, лит. «а», «б» и «в», дикоживущим зверям и птицам усиленную охрану и их кормление;
- б) проводить в течение одного года, считая со дня вступления в силу настоящего постановления, работы по обозначению-столбованию районов заказников;
- в) направить к началу каждого календарного года Государственной Охотничьей Инспекции Эстонской ССР данные о результатах учета диких зверей и птиц в лесничествах на территории Эстонской ССР.

4. Обязать председателя Сааремаского Уисполкома осуществлять охрану районов заказников, указанных в пункте I, лит. «г» и «д», по согласованию с районными уполномоченными милиции и представителями пограничной охраны.

5. Объявить охотничьими угодьями для общего пользования все земельные участки и водоемы, которые не охватывают лесничеств, находящихся во владении Министерства лесного хозяйства Эстонской ССР, а также охотничьих угодий, приписанных к охотничьим организациям.

6. Со вступлением в силу настоящего постановления считать недействительными все договоры, заключенные в 1945, в 1946 и в 1947 г.г. с государственными и общественными охотничьими организациями по пользованию охотничьими угодьями. Новые договоры с охотничьими организациями заключает Государственная Охотничья Инспекция Эстонской ССР, которой охотничьи организации должны представить не позднее 15 сентября 1947 г. соответствующие заявления вместе с бывшими договорами.

Зам. Председателя Совета Министров
Эстонской ССР Н. П у с е п.

Зам. Управляющего Делами Совета
Министров Эстонской ССР К. М а р а н и к.
Таллин, 19 августа 1947 г. № 629.

207. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Riigi Trükikoja põhikirja täiendamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:
Täiendada Riigi Trükikoja põhikirja (ENSV Teataja 1941, 48, 718) § 2 punktiga 1 järgmises redaktsioonis:

„1) kirjastab valitsus-asutiste ja ühiskondlikkude organisatsioonide tarviduste rahuldamiseks trükitooteid“.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Aseesimees N. P u u s e r p.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja asetäitja K. M a r a n i k.

Tallinn, 18. augustil 1947. Nr. 614.

208. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

eramajades elunevate ja ettevõtetes, asutistes ning organisatsioonides palgalistena mittetöötavate kodanike leiva- ja toiduainetekaartide standardõendiste tõestamise korra muutmise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Panna eramajades elunevate ja ettevõtetes, asutistes ning organisatsioonides palgalistena mittetöötavate kodanike, samuti nende töövoimetute ülalpeetavate ja laste leiva- ja toiduainetekaartide saamiseks ettenähtud standardõendiste tõestamine nimetatud kodanike elukoha järgi alates septembrikuust 1947. a. linnade, maakondade ja alevite TSN täitevkomiteedele.

2. Käesoleva määruse jõustumisega lugeda kehtetuks Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu määrus 19. oktoobrist 1944. a. nr. 196 (ENSV T 1944, 6, 60).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Aseesimees N. P u u s e r p.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja asetäitja K. M a r a n i k.

Tallinn, 25. augustil 1947. Nr. 642.

209. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

tööstustoodete väljalaske- ja jaehindade kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:
Kinnitada tööstustoodete väljalaske- ja jaehinnad vastavalt lisadele nr. 1—2.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. V e i m e r.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. V e i d e r p a s s.

Tallinn, 28. juulil 1947. Nr. 577.

207. Постановление Совета Министров Эстонской ССР о дополнении устава Государственной Типографии.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:
Дополнить ст. 2 устава Государственной Типографии (Ведомости ЭССР 1941 г. № 48, ст. 718) пунктом «м» в следующей редакции:

«м) издает печатные произведения для удовлетворения нужд правительственных учреждений и общественных организаций».

Зам. Председателя Совета Министров
Эстонской ССР Н. П у с e п.

Зам. Управляющего Делами Совета Министров
Эстонской ССР К. M a r a n i k.

Таллин, 18 августа 1947 г. № 614.

208. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об изменении порядка заверения стандартных справок на хлебные и продовольственные карточки проживающих в частных домах граждан, не работающих по найму в предприятиях, учреждениях и организациях.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Возложить заверение стандартных справок, предусмотренных для получения хлебных и продовольственных карточек, проживающих в частных домах граждан, не работающих по найму в предприятиях, учреждениях и организациях, а также находящихся на их иждивении нетрудоспособных и детей, с сентября 1947 г. по их месту жительства на исполкомы СДТ городов, уездов и поселков.

2. Со вступлением в силу настоящего постановления считать недействительным постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 19 октября 1944 г. № 196 (Ведомости Эстонской ССР 1944 г. № 6, ст. 60).

Зам. Председателя Совета Министров
Эстонской ССР Н. П у с e п.

Зам. Управляющего Делами Совета
Министров Эстонской ССР К. M a r a n i k.

Таллин, 25 августа 1947 г. № 642.

209. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении отпускных и розничных цен на промышленные изделия.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:
Утвердить отпускные и розничные цены на промышленные изделия согласно приложениям №№ 1—2.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. В e i m e r.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. V e i d e r p a s s.

Таллин, 28 июля 1947 г. № 577.

Lisa nr. 1

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
28. juuli 1947 määruse nr. 577 juurde.

Tekstiiltoodete hinnakiri.

A. K a n g a s k a u b a d.

Ülikonnariie art. 0008, villane, laius 142 sm, 1 m kaal 575 g, lõim: lõng nr. 7,5, tihedus 1 sm peal 15,6 lõnga, kude: lõng nr. 7,5, tihedus 1 sm peal 14,6 lõnga:

1 m väljalaskehind Rbl. 56.25
jaehind „ 75.—

B. P e s u.

Meeste spordi-päevasärk, puuvillasest riidest „Zephyr“ (Töenduslike kooperative toode)

1 tk. jaehind Rbl. 47.—

C. K i n d a d.

Naiste kindad, puuvillasest kindatrikoost, pealsed õmmeldud mustritega, äär kantitud (Töenduslike kooperative toode)

1 pr. jaehind Rbl. 8.50

Meeste kindad, puuvillasest kindatrikoost, pealsed õmmeldud kolmejoonelise mustriga, äär kantitud

1 pr. jaehind „ 9.—

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Lisa nr. 2

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
28. juuli 1947 määruse nr. 577 juurde.

Tallinna veini- ja mahlatehase veinide jaemüügi täiendav nimekiri.

„Madeira“ pudelis 0,7 l Rbl. 45.—

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

210. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Tallinna Vineeri- ja Mööblivabriku mööbli väljalaskehindade kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab: Kinnitada Tallinna Vineeri- ja Mööblivabriku mööblile väljalaskehinnad vastavalt lisale.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Aseesimees N. P u u s e r p.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja asetäitja K. M a r a n i k.
Tallinn, 18. augustil 1947. Nr. 621.

Lisa

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
18. augusti 1947 määruse nr. 621 juurde.

Tallinna Vineeri- ja Mööblivabriku mööbli väljalaske hinnakiri.

Art. 1003 laud, kontori, sahtlita, kask, lakitud Rbl. 70.—

„ 1048 laud, kontori, kahe sahtliga, kask, lakitud „ 110.—

Приложение № 1

к постановлению СМ Эстонской ССР
от 28 июля 1947 г. № 577.

Прейскурант цен на текстильные изделия.

А. Т к а н и.

Ткань костюмная, арт. 0008, шерстяная, шир. 142 см, вес 1 м 575 г; основа: пряжа № 7,5 плотность на 1 см 15,6 ниток; уток: пряжа № 7,5 плотность на 1 см—14,6 ниток

отпускная цена 1 м Руб. 56,25
розничная „ 1 „ „ 75.—

Б. Б е л ь е.

Сорочка спортивная, мужская, из хлопчатобум. ткани «Зефир» (изд. Промкоопераций)

розничная цена 1 шт. Руб. 47.—

В. П е р ч а т к и.

Перчатки женские, из хлопчатобум. перчаточного трико, верхи с вышитыми узорами, край окантован (изд. Промкоопераций)

розничная цена 1 пары Руб. 8,50

Перчатки мужские, из хлопчатобум. перчаточного трико, верхи с вышитым узором в три полосы, край окантован.

розничная цена 1 пары Руб. 9,—

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Приложение № 2

к постановлению СМ Эстонской ССР
от 28 июля 1947 г. № 577.

Дополнительный прейскурант розничных цен на вина Таллинского винного и ягодного завода.

«Мадейра», в бутылке по 0,7 л Руб. 45.—

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

210. Постановление

Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении отпускных цен на мебель Таллинской фанерно-мебельной фабрики.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет: Утвердить отпускные цены на мебель Таллинской фанерно-мебельной фабрики согласно приложению.

Зам. Председателя Совета Министров
Эстонской ССР Н. П у с е п.

Зам. Управляющего Делами Совета Министров Эстонской ССР К. М а р а н и к.
Таллин, 18 августа 1947 г. № 621.

Приложение

к постановлению СМ Эстонской ССР
от 18 августа 1947 г. № 621.

Прейскурант отпускных цен на мебель Таллинской фанерно-мебельной фабрики.

Art. 1003 Стол, конторский, без ящика, берез., лакир. Руб. 70.—

„ 1048 Стол конторский, с двумя ящиками, берез., лакир. „ 110.—

Art. 1016 laud söögi-, ümmargune, kask, lakitud	Rbl. 305.—	Art. 1016 Стол обеденный, кург- лый, берез., лакир.	Руб. 305.—
„ 1031 laud, kirjutus-, kask, la- kitud	„ 480.—	„ 1031 Стол письменный, берез., лакированный	„ 480.—
„ 1030 laud, diivani-, kask, lakitud	„ 115.—	„ 1030 Стол для дивана, берез., лакированный	„ 115.—
„ 1049 laud, laste-, värvitud . . .	„ 32.—	„ 1049 Стол детский, крашеный	„ 32.—
„ 1008 tool, vineerpõhjaga, kask, lakitud	„ 46.—	„ 1008 Стул с фанерным си- днем, берез., лакир.	„ 46.—
„ 1008 tool, polsterpõhjaga, riide- ta, kask, lakitud	„ 56.—	„ 1008 Стул с мягким сиденьем, без материи, берез., ла- кированный	„ 56.—
„ 1050 tool, laste-, värvitud . . .	„ 24.—	„ 1050 Стул детский, крашеный	„ 24.—
„ 1033 tugitool, kirjutuslaua, vi- neerpõhjaga, kask, laki- tud	„ 90.—	„ 1033 Кресло для письм. стола, с фанерным сиденьем, берез., лакированное	„ 90.—
„ 1033 tugitool, kirjutuslaua, pols- terpõhjaga, riideta, kask, lakitud	„ 110.—	„ 1033 Кресло для письмен. сто- ла, с мягким сиденьем, без материи, берез., лакированное	„ 110.—
„ 1037 tugitool, pehme, riideta, kask, poleeritud	„ 500.—	„ 1037 Кресло мягкое, без мате- рии, берез., полиров.	„ 500.—
„ 1038 diivan, pehme, riideta, kask, poleeritud	„ 800.—	„ 1038 Диван мягкий, без мате- рии, берез., полиров.	„ 800.—
„ 1040 kapp, akti-, kask, lakitud	„ 350.—	„ 1040 Шкаф для актов, берез., лакированный	„ 350.—
„ 1045 kapp, raamatu-, klaasita, kask, lakitud	„ 430.—	„ 1045 Шкаф книжный, без стек- ла, берез., лакиров.	„ 430.—
„ 1024 kapp, riideta, kask, lakitud, 3-e uksega	„ 950.—	„ 1024 Шкаф платяной, берез., лакир., с тремя дверц.	„ 950.—
„ 1119 kapp, riideta, ümmarguste nurkadega, kahe uksega, kask, lakitud	„ 600.—	„ 1119 Шкаф платяной, с округ- ленными углами, с дву- мя дверц., берез., лакир.	„ 600.—
„ 1022 kapp, öö-, kask, lakitud .	„ 140.—	„ 1022 Шкаф ночной, берез., ла- кированный	„ 140.—
„ 1122 kapp, öö-, ümmarguste nurkadega, kask, lakitud	„ 170.—	„ 1122 Шкаф ночной, с округлен- ными углами, берез., лакированный	„ 170.—
„ 1014 puhvet, ümmarguste nur- kadega, klaasita, kask, lakitud	„ 700.—	„ 1014 Буфет с округленными углами, без стекла, берез., лакированный	„ 700.—
„ 1021 tualett, ümmarguste nur- kadega, peeglita, kask, lakitud	„ 260.—	„ 1021 Туалет с округленными углами, без зеркала, берез., лакированный	„ 260.—
„ 1073 voodi, lattpõhjaga, kask, lakitud	„ 163.—	„ 1073 Кровать с досчатым дном, берез., лакированная	„ 163.—
„ 1020 voodi, kask, lakitud	„ 192.—	„ 1020 Кровать, берез., лакир.	„ 192.—
„ 1060 voodi, laste-, kask, lakitud	„ 90.—	„ 1060 Кровать детская, берез., лакированная	„ 90.—
— madrats, vedrudega, 85— 90 sm lai	„ 350.—	„ — Матрас пружинный, шир. 80—90 см.	„ 350.—

M ä r k u s e d:

1. Turustatav pehme ja poolpehme mööbel peab olema kaetud riidega ning raamatukapid, puhvetid ja tualetid klaasitatud, kusjuures kinnitatud väljalaskehindadele on lubatud juurde lisada ainult riide, klaasi ja peegli hind.

2. Kaubanduslik juurdehindlus 12%.

3. Tööstuse väljalasketingimus — franko vabriku ladu.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu

Asjadevalitseja asetäitja K. M a r a n i k.

Примечания: 1. Реализуемая мягкая и полумягкая мебель должна быть покрыта тканью, а книжные шкафы, буфеты и туалеты остекленены, причем к утвержденным отпускным ценам разрешается только надбавка стоимости ткани, стекла и зеркала.

2. Торговая наценка — 12%.

3. Условие отпуска промышленностью — франко склад фабрики.

Зам. Управляющего Делами Совета Министров
Эстонской ССР К. M a r a n i k.

